

## Regulamin konkursu

na tłumaczenie prozy polskiej w Holandii  
z okazji akcji Narodowe Czytanie  
pod honorowym patronatem Jego Ekscelencji Ambasadora RP w Królestwie Niderlandów  
Marcina Czepelaka

Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Holandii oraz Sekcja Polska w Katedrze Studiów Rosyjskich i Słowiańskich UvA ogłaszają konkurs na tłumaczenie noweli Henryka Sienkiewicza *Sachem* na język niderlandzki.

1. Uczestnikiem konkursu może być każdy zainteresowany z wyjątkiem organizatorów konkursu i członków jury.
2. Termin złożenia prac upływa **13 października 2019 r. włącznie**.
3. Prace należy przesłać w formie elektronicznej mailem na adres: [e.d.niemczuk-weiss@uva.nl](mailto:e.d.niemczuk-weiss@uva.nl)
4. Mail powinien zawierać: **imię i nazwisko oraz adres pocztowy tłumacza**.  
W tytule wiadomości mailowej należy umieścić : **Konkurs AMBASADORA RP**.
5. Tekst przekładu należy dołączyć do maila w formie załącznika.
6. Tekst przekładu powinien być w formacie MS Word (format pliku: docx. lub .doc., czcionka Times New Roman 12, interlinia 1,5).
7. Załącznik z tekstem przekładu nie może zawierać żadnych danych identyfikujących tłumacza.
8. Prace niespełniające powyższych wymagań formalnych **nie będą oceniane**.
9. Sekretarz jury prześle każdemu zgłaszającemu się drogą mailową potwierdzenie złożenia tłumaczenia.
10. Zakodowane przez sekretarza prace będą traktowane poufnie i przesłane tylko jury oceniającemu.
11. Tekst do przekładu jest dołączony do regulaminu w formie dokumentu Word. Zamieszczone pod tekstem noweli przypisy należy też przetłumaczyć.
12. Nadesłane na konkurs prace będzie oceniać jury, w którego skład wchodzi specjaliści w dziedzinie literatury polskiej i przekładu literackiego:

dr hab. Arent van Nieuwerkerken – UvA , przewodniczący  
prof. dr Kris van Heuckelom – KU Leuven  
dr Eric Metz – UvA  
dr. René Genis – UvA

Elżbieta Niemczuk-Weiss – UvA, Levende Talen, sekretarz jury

13. Decyzje jury są ostateczne.
14. Jury wyłoni 3 zwycięzców, którym zostaną przyznane nagrody ufundowane przez Ambasadę RP za:
  - I miejsce 500 euro
  - II miejsce 300 euro
  - III miejsce 200 euro
15. Zwycięskie tłumaczenie zostanie opublikowane w piśmie *Tijdschrift voor Slavische Literatuur*, na stronie Studiów rosyjskich i słowiańskich UvA oraz w Biuletynie PNKV.
16. Ogłoszenie nazwisk laureatów oraz wręczenie nagród odbędzie się **22 listopada br. w Hadze**, podczas uroczystego wieczoru z okazji dorocznej akcji Narodowe Czytanie.
17. O szczegółach zwycięzcy konkursu będą informowani mailowo.
18. Nazwiska laureatów oraz raport jury zostaną opublikowane na stronie internetowej Ambasady RP w Hadze, UvA oraz PNKV.
19. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmniejszenia lub zwiększenia puli wyróżnień konkursowych, a także do nieprzyznania lub innego podziału nagród.
20. Zgłoszenie tekstu przekładu jest równoznaczne z zaakceptowaniem przez uczestników warunków i regulaminu konkursu, którego ostateczna interpretacja należy do organizatorów, oraz z przekazaniem na rzecz organizatorów (Katedry Studiów Rosyjskich i Słowiańskich UvA oraz Ambasady RP w Hadze) autorskich praw majątkowych (licencji niewyłącznej, bez ograniczeń czasowych i terytorialnych) do przysłanego tekstu, co oznacza zgodę na jego publikację w drukach promocyjnych (katalog, czasopismo, antologia) i na stronach internetowych organizatorów oraz pisma *Tijdschrift voor Slavische Literatuur* i *Biuletyn PNKV* bez dodatkowego wynagrodzenia. Przesyłając pracę uczestnik konkursu oświadcza, że nadesłany tekst jest jego autorstwa i nie zawiera wad prawnych oraz, że autor odpowiada finansowo za wszelkie potencjalne roszczenia z tytułu naruszenia praw osób trzecich oraz wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych przez organizatora wyżej wymienionego konkursu w celach wynikających z regulaminu tego konkursu, zgodnie z ustawą z dnia 25 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych.  
Uczestnicy, którzy nie życzą sobie dalszych kontaktów z organizatorami po zakończeniu konkursu, proszeni są o zgłoszenie tego faktu pod adresem [e.d.niemczuk-weiss@uva.nl](mailto:e.d.niemczuk-weiss@uva.nl). Ich dane osobowe zostaną usunięte z naszej bazy danych.

Patroni medialni:

